

Le Sainte-Hélène

Le Sainte-Hélène, se veut un outil promotionnel régional. C'est aussi de l'information municipale sur les activités culturelles et sociales.

Prochaine parution : février 2023

La date de tombée pour nous faire parvenir vos textes : le 20 janvier

administration@sainte-helene-de-chester.ca

Merci aux collaborateurs qui fournissent régulièrement ou occasionnellement des textes pour la réalisation des bulletins :

Chantal Baril, Yvan Ouellette et Martine Lambert.

Montage : Marie-Claude Vallée

Pensée du mois



La paix n'a pas de couleur, de pays, ni de race, elle est universelle et lie les gens par tolérance et amour.

Auteur : Latifatou Waïdi

Administration municipale

Maire : Christian Massé

Directrice générale : Chantal Baril

Adj. administrative : Marie-Claude Vallée

Conseillers et conseillères :

Siège #1 : André Thibodeau

Siège #2 : Julien Fournier

Siège #3 : Marie V. Laporte

Siège #4 : Catherine Belleau-Arsenault

Siège #5 : Geneviève Bergeron

Siège #6 : Nicolas Paris-Lafrance

Horaire du bureau municipal

(applicable jusqu'au 21 décembre 2022)

Lundi : 8 h à 12 h et 13 h à 17 h

Mardi : 8 h à 12 h et 13 h à 17 h

Mercredi : 8 h à 12 h et 13 h à 17 h

Jeudi : 8 h à 12 h et 13 h à 17 h

Vendredi, samedi, dimanche : FERMÉ

Prochaine séance du conseil :
11 janvier 2023

Horaire de la Bibliothèque

(voir l'horaire des fêtes p. 7)

Dimanche : 9 h 30 à 11 h 30

Lundi : 13 h 15 à 16 h 15

Mercredi : 18 h 30 à 21 h 00



MOT DU CONSEIL MUNICIPAL

Chères citoyennes, chers citoyens,

Modification des heures d'ouverture des bureaux municipaux

Le Conseil a pris la décision de réduire les heures d'ouverture des bureaux municipaux pour permettre à nos employés administratifs d'optimiser le temps consacré à leurs nombreux dossiers. Si toutefois vous êtes dans l'impossibilité de venir les rencontrer durant ces heures, veuillez téléphoner au bureau pour prendre arrangement. Le tout dans les cas les plus exceptionnels, sinon l'horaire régulier sera appliqué pour tous.

Budget municipal

Les mois de novembre et décembre sont principalement consacrés à l'élaboration du budget municipal. Cet exercice n'est jamais facile, surtout en cette période de hausse du coût de la vie. Notre principale préoccupation est de limiter l'impact du budget sur notre compte de taxe tout en nous assurant d'un équilibre financier. Vous êtes invités à assister à la présentation du budget municipal lors de l'assemblée extraordinaire qui aura lieu le lundi 19 décembre à 19 h.

Suivi du projet de relocalisation

Le projet de relocalisation suit son cours. Nous attendons avec impatience les esquisses préliminaires des installations municipales qui nous permettront une première analyse physique du bâtiment et la validation des besoins essentiels.

Gestion des ordures

Plusieurs citoyens ont exprimé leur mécontentement concernant la collecte des ordures. Nous sommes conscients du problème, toutefois, cette situation est hors de notre contrôle. Soyez assurés que les plaintes ont été relayées à Gaudreau.

Installation fibre optique

L'installation de la fibre optique par l'entreprise Sogetel est en cours. Les résidents du 3^e rang (à partir de Saint-Norbert) qui en ont fait la demande sont maintenant branchés.

Ouverture du Centre sportif Aciers Solider

Bonne nouvelle, l'entretien de la patinoire est commencé. Il y aura du patinage libre dès que les conditions hivernales le permettront.

Au plaisir de vous rencontrer!

Votre conseil municipal



CHRONIQUE « UN BON COUP »

Le conseil municipal tient à féliciter monsieur Jonny Allaire pour avoir créé un mouvement de générosité en voulant simplement offrir un panier de Noël à une famille dans le besoin. Son but premier était d'enseigner à ses enfants ce qu'est la générosité, mais son geste a fait boule de neige.

Après avoir lancé un appel sur les réseaux sociaux, plusieurs personnes se sont montrées prêtes à faire comme lui, si bien qu'une quarantaine de paniers sont maintenant promis.



Crédit photo lanouvelle.net

Il s'associera donc à une épicerie qui va confectionner les paniers d'une valeur de 300 \$ qui seront distribués en décembre. Des paniers seront remis à un groupe communautaire si le nombre dépasse la demande.

Bravo Jonny!

LISTE DE NOMS EN CAS D'URGENCE



La Municipalité souhaite mettre à jour sa liste de citoyens ayant suivi le cours de réanimation cardiorespiratoire (RCR), dans le but d'être contactés en cas d'urgence en attendant les secours. Si vous avez suivi cette formation et qu'elle est à jour, bien vouloir communiquer avec le bureau municipal pour donner vos coordonnées.

Merci.

INSPECTRICE EN BÂTIMENT ET EN ENVIRONNEMENT



Pour toutes demandes de permis et/ou certificats (disponibles sur le site de la Municipalité ou au bureau municipal), celles-ci doivent m'être **transmises par courriel** à l'adresse **permis@sainte-helene-de-chester.ca**.

Si vous avez des questions concernant les permis, le zonage ou la réglementation, vous avez la possibilité de m'envoyer un courriel à l'adresse mentionnée ci-haut ou de me laisser un message sur ma boîte vocale au 819 752-2444, poste 4303. Je vous rappellerai dans les meilleurs délais.

Je profite de l'occasion pour vous souhaiter un très beau temps de fêtes!

Josie Talbot-Lachance
Inspectrice en bâtiment et en environnement



REMERCIEMENTS



Les Chevaliers de Colomb remercient chaleureusement les donateurs qui ont participé à la Guignolée qui avait lieu le 21 novembre dernier ainsi que tous les bénévoles qui ont prêté main forte.

Un montant total de 4 032.45 \$ a été amassé pour les municipalités de Saint-Norbert-d'Arthabaska et de Sainte-Hélène-de-Chester.

Merci!

COURS DE YOGA

Du yoga cet hiver? C'est le temps de t'inscrire à la session de KUNDALINI YOGA qui débute en janvier à Sainte-Hélène-de-Chester.

SESSION DU 16 JANVIER AU 10 AVRIL 2023 (13 cours)

LES MARDIS de 18 h 30 à 19 h 45

Le KUNDALINI YOGA est une pratique accessible à tous et amène de nombreux bienfaits sur le corps et l'esprit :

- Amène une réduction du stress et de l'anxiété
- Améliore la qualité du sommeil
- Permet d'acquérir plus de force physique et intérieure
- Meilleure gestion des émotions
- Permet un meilleur équilibre physique et mental
- Renforce le système immunitaire et le système nerveux
- Développe optimisme et joie de vivre
- Amène un calme et une paix à l'intérieure de soi



Aucune expérience en yoga nécessaire, ni une forme physique particulière, on commence là où on est, dans la bienveillance et l'écoute envers soi.

Infos et inscription : Mélanie Messier / mememess@hotmail.com / 819 260-3330

CONGÉ DU TEMPS DES FÊTES—ERRATUM

À la page 20 de la dernière édition du journal, une erreur s'est glissée. On aurait dû lire que le bureau municipal sera fermé durant la période des fêtes **du 21 décembre midi au 8 janvier inclusivement**.

Nous serons de retour à compter du 9 janvier 2023.

Merci.

LICENCE SPA



Tous les chiens sur le territoire desservi doivent être enregistrés auprès de la SPAA. La licence doit être renouvelée chaque année. Le coût est de 20 \$ par chien.

Pour enregistrer votre animal et obtenir une médaille d'identification, vous pouvez procéder par l'une des façons suivantes :

- Directement à la SPAA (au 691, rue de l'Acadie, à Victoriaville);
- En ligne sur notre site Internet : spaavic.com
- En complétant le formulaire disponible également sur le site, accompagné d'un chèque ou mandat poste

Vous recevrez par la poste le médaillon d'identification, accompagné du document confirmant l'enregistrement de votre animal. Veuillez prendre note que la SPAA n'envoie plus de nouvelle médaille, l'animal garde la même médaille et le même numéro. Si toutefois la médaille est perdue ou abîmée, vous pouvez en commander une nouvelle au coût de 5 \$.

PAGE FACEBOOK DE LA MUNICIPALITÉ

Pour ne pas manquer nos publications ou messages d'intérêts à la population, abonnez-vous à notre page Facebook **Ste Helene de Chester** ou utilisez le lien suivant : <https://www.facebook.com/municipalite.stehelenedechester>.

Que ce soit pour des retards sur les collectes d'ordures, des avis de travaux routiers, des rencontres citoyennes ou des événements à venir, vous pourrez être aux faits de ce qui se passe dans la municipalité.

Saviez-vous que plus de 690 personnes sont abonnées à notre page!!!

NOUVEL HORAIRE EN 2023—BUREAU MUNICIPAL

Voici le nouvel horaire du bureau municipal qui entrera en vigueur à compter du 9 janvier 2023.

LUNDI :	9 h 00 à 12 h 00 et 13 h 00 à 16 h 00
MARDI :	9 h 00 à 12 h 00 et 13 h 00 à 16 h 00
MERCREDI :	9 h 00 à 12 h 00 et 13 h 00 à 16 h 00
JEUDI :	9 h 00 à 12 h 00 et 13 h 00 à 16 h 00
VENDREDI :	FERMÉ

CALENDRIER DES COLLECTES 2023

Vous trouverez le calendrier des collectes 2023 à la page 16 du présent journal. Rendez-vous sur le site de la Municipalité pour obtenir le calendrier complet à consulter ou à imprimer. Merci.

NOUVELLES DE LA BIBLIOTHÈQUE



Bibliothèque de Sainte-Hélène-de-Chester



Voilà le temps des fêtes! Après deux ans de pandémie, les réunions de famille sont les bienvenues. Les lutins du père Noël ont sûrement emballé plusieurs livres pour de beaux cadeaux sous le sapin.

On vous convie!

La bibliothèque fermera pour le congé des fêtes soit du 22 décembre au 3 janvier 2023. Hormis cette période, elle est ouverte :

- Tous les dimanches de 9 h 30 à 11 h 30
- Tous les lundis de 13 h 15 à 16 h 15
- Tous les mercredis de 18 h 30 à 21 h 00

Lecture et conte de Noël

Nous avons aménagé un petit coin « cocooning » pour profiter de la lecture d'albums et de contes de Noël. Les petits amis, venez profiter de notre nouvelle collection de livres de Noël. Bonne découverte!



Jeux de société – Lundi PM

La participation a été encore excellente pour la saison d'automne. Plus de 15 personnes se réunissent tous les lundis pour s'amuser et échanger dans un esprit de camaraderie. On clôture l'année 2022 par un dîner de Noël.

Le village de Three Pines

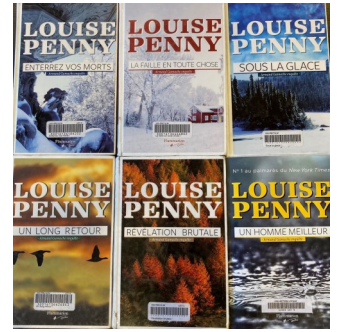
« Prime video » propose une série basée sur les romans de Louise Penny, une des meilleures écrivaines québécoises. Cette série met en vedette l'inspecteur en chef Armand Gamache de la Sûreté du Québec. Son équipe et lui enquêtent sur une série de meurtres surprenants dans le mystérieux village des Cantons-de-l'Est de Three Pines, découvrant du même coup les secrets enfouis de ses habitants excentriques et

(Suite page suivante)

(suite)

et forçant Gamache à affronter le sien.

Avant de visionner cette série, ceux et celles qui voudraient découvrir ou redécouvrir cet inspecteur bien de chez nous, votre bibliothèque possède une belle collection de ces polars de Louise Penny. Ces romans sont disponibles pour tous les abonnés. L'inspecteur Gamache vous y convie!



Découvrez nos ressources numériques sur Biblietcie.ca

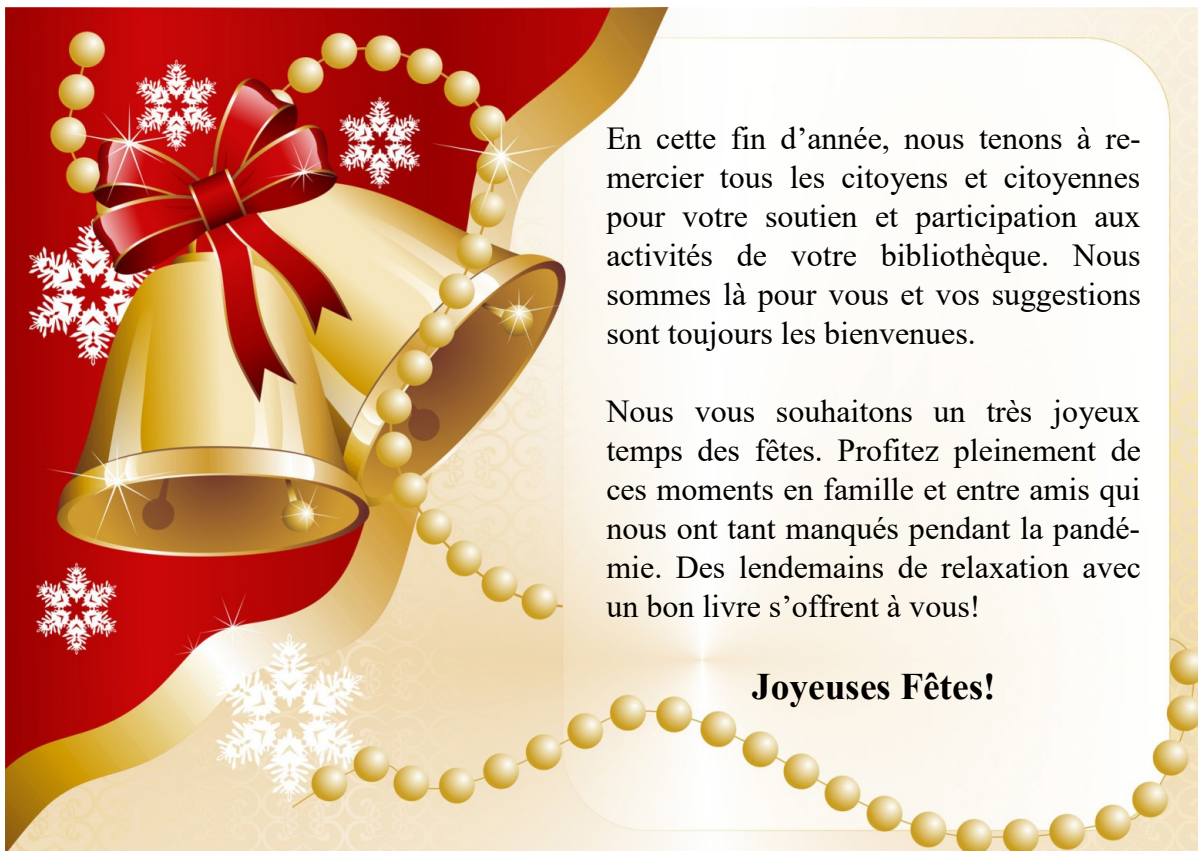


Le congé des fêtes se prête bien pour se laisser aller à la découverte de sites internet qui nous ouvrent sur le monde. Une visite du site « Biblietcie.ca » du RÉSEAU Biblio CQLM vous fera découvrir une panoplie de services offerts gratuitement aux abonnés de la bibliothèque. Bonne navigation!

Projet – Nouvelle bibliothèque

Le comité de la bibliothèque est très fébrile pour le développement de notre nouvelle bibliothèque. Tout au long du projet, nous vous consulterons pour connaître vos demandes et vos propositions. Nous voulons remercier les adolescents qui ont déjà participé à une session de remue-méninges pour verbaliser leurs besoins.

Un projet de cette envergure demande beaucoup de ressources que ce soit pour la définition des besoins, la planification, les demandes de subventions, etc... Je veux souligner le travail exceptionnel de M. François Aubre, bénévole de la bibliothèque, qui coordonne notre participation au projet. Merci François!



Les bénévoles : Huguette Ouellette, Noémie Asselin, Geneviève Kenyon, Martine Lambert, Olivier Lecomte, François Aubre et Yvan Ouellette



biblio148@reseaubibliocqlm.qc.ca / 819 382-2650

TVCBF—ÉMISSION SPÉCIALE

**23
DÉCEMBRE
à 19 h 30**

VIVE LES FÊTES!

Découvrez les plus belles décorations
de Victoriaville et sa région
et laissez-vous emporter
par la magie des Fêtes.

**ÉMISSION SPÉCIALE
DIFFUSÉE À LA TVCBF**

- › Canal 9 ou 609
- › Sogetel (canal 2)
- › tvcbf.tv

Pour plus d'informations :
vic.to/tvnoel

VŒUX DU CONSEIL MUNICIPAL



*Joyeuses fêtes et
bonne année
2023!*

Votre conseil municipal :
(de gauche à droite)

Julien Fournier
André Thibodeau
Nicolas Paris-Lafrance
Christian Massé
Geneviève Bergeron
Marie V. Laporte
Catherine Belleau-Arsenault

CITATIONS SAVOUREUSES - PAR RENÉ BERGERON



Les joueurs de hockey, les entraîneurs, les animateurs et les politiciens adoptent parfois une forme de dérapage verbal cocasse pour faire passer leurs messages.

- Le jour où les Nordiques ne perdront plus, ils gagneront plus souvent.
- Mes coéquipiers courent après la rondelle comme des poules pas de tête. – Gilbert Dionne
- Faut pas chercher de midi à l'an 40.
- Tout le monde a droit à mon opinion.
- Les joueurs commettent de petites erreurs monumentales.
- J'ai beaucoup aimé l'intensité qu'on a déplorée. – Michel Therrien
- Il n'a pas inventé le bouchon à quatre trous.
- Les joueurs de hockey sont des humains bien plus qu'on pense.
- Il a coulé beaucoup d'encre sous les ponts depuis ce temps-là.
- Depuis le début des séries, ses assistances se terminent avec des buts.



UNIVERSITÉ DU TROISIÈME ÂGE



HIVER 2023 VICTORIAVILLE ET SA RÉGION

10 ans de plaisirs et de savoirs partagés!

UTA

LE PLAISIR D'APPRENDRE

Victoriaville Cours

Manipulation des masses : les médias à l'ère des fake news

Noémie Verhoef

Les mardis, de 13 h 30 à 16 h
Du 31 janvier au 14 mars
Relâche : 28 février

Bibliothèque Alcide-Fleury
841, boul. Bois-Francs Sud, Victoriaville

Histoire des États-Unis, 2^e partie

Sylvain Poirier

Gr. 48 : les mercredis, de 9 h 30 à 12 h
Gr. 50 : les mercredis, de 13 h 30 à 16 h
Du 22 mars au 26 avril

Bibliothèque Alcide-Fleury
841, boul. Bois-Francs Sud, Victoriaville

Conférences

Bibliothèque Charles-Édouard-Mailhot
2, rue de l'Ermitage, Victoriaville

Les fossiles ou le passé de la vie

Bruno Landry

Mardi 24 janvier, de 13 h 30 à 15 h 30

L'aide médicale à mourir au Québec et dans le monde, de 2016 à 2023

Michel A. Bureau

Jeudi 16 février, de 13 h 30 à 15 h 30

Musées d'art et collections

Benoît Rheault

Jeudi 9 mars, de 13 h 30 à 15 h 30

La théorie du point de vue animal : une perspective révolutionnaire

Frédéric Fortier

Jeudi 6 avril, de 13 h 30 à 15 h 30

Les États-Unis au XXI^e siècle : hégémonie, déclin ou repositionnement?

Daniel Landry

Date et horaire à déterminer

Plessisville Cours

Rois et empereurs : une rencontre vivante avec cinq personnages historiques

Louis Lavoie

Les mardis, de 9 h 30 à 12 h
Du 14 février au 14 mars

Bibliothèque Linette-Jutras-Laperle
1800, rue Saint-Calixte, Plessisville

Conférences

Bibliothèque Linette-Jutras-Laperle
1800, rue Saint-Calixte, Plessisville

Les fossiles ou le passé de la vie

Bruno Landry

Mardi 24 janvier, de 9 h 30 à 11 h 30

Musées d'art et collections

Benoît Rheault

Jeudi 9 mars, de 9 h 30 à 11 h 30

La théorie du point de vue animal : une perspective révolutionnaire

Frédéric Fortier

Jeudi 6 avril, de 9 h 30 à 11 h 30

Les États-Unis au XXI^e siècle : hégémonie, déclin ou repositionnement?

Daniel Landry

Date et horaire à déterminer

MODALITÉS D'INSCRIPTION

Toute personne qui désire s'inscrire aux activités doit le faire en remplissant le formulaire d'inscription en ligne, **dès le 20 décembre, 9 h**, disponible sur le site Web : www.usherbrooke.ca/uta/prog/vic

Pour des renseignements ou de l'aide pour vous inscrire :

→ Lucie LeBrun : 819 751-2911 (entre 9 h et 17 h)

→ utavicto@gmail.com

UDS Université de Sherbrooke

Cette affiche est un résumé préliminaire de la programmation. La version détaillée sera en ligne sur le site Web de l'UTA à la mi-décembre et constamment mise à jour.

COLORIAGE DE NOËL



RÉTROSPECTIVE DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DU 1^{er} NOVEMBRE 2022

- Il a été résolu à l'unanimité que les comptes présentés soient acceptés pour un montant total de 110 077.40 \$;
- Il a été résolu d'approuver le dépôt des états comparatifs des revenus et des dépenses au 30 septembre 2022;
- Adoption du calendrier des séances du conseil municipal pour l'année 2023;
- Il a été décidé d'accepter les conditions du renouvellement du bail des locaux municipaux du 1^{er} janvier 2023 au 31 décembre 2024 et que les autres conditions du bail seront celles du bail précédent et actuellement en vigueur;
- Les élus(es) ont donné l'autorisation de déposer un dossier de candidature pour la reconnaissance à titre de MRC/Municipalité Amie des enfants et de mettre en œuvre les trois (3) engagements inscrits au dossier de candidature Municipalité amie des enfants;
- Proclamation de la Semaine nationale des personnes proches aidantes qui se déroulera du 6 au 12 novembre sous le thème *Ensemble cultivons l'humain*;
- Il a été résolu de contribuer d'un montant de 200 \$ à l'École Notre-Dame de Saint-Norbert-d'Arthabaska afin de financer les différentes activités d'appartenance des élèves;
- Il a été résolu de contribuer d'un montant de 200 \$ à l'organisme Agri-Ressources Arthabaska-Érable qui a comme objectif la prévention de la détresse psychologique en milieu agricole;
- Adoption du règlement #346-2022, modifiant le règlement de zonage #215-2008 visant à encadrer les résidences de tourisme et les établissements de résidences principales sur le territoire;
- Adoption du second projet de règlement #350-2022 sur les usages conditionnels;
- Adoption du règlement #351-2022 modifiant le règlement permis et certificats #218-2008 à l'article 4.6 pour une modification des documents et des informations à transmettre lors d'une demande de permis de construction d'une installation septique;
- Un avis de motion a été donné que lors d'une prochaine séance du conseil, sera présenté pour adoption, un règlement sur la tarification des services municipaux comme les locations de salles, les frais du service d'urbanisme, la publication dans le journal municipal Le Sainte-Hélène, etc. Le projet de règlement #352-2022 a été déposé séance tenante;
- Il a été résolu de désigner l'inspecteur en bâtiment et en environnement en poste à la Municipalité à titre d'employé chargé d'exercer la fonction de personnes désignées en vue de l'application du règlement #402 concernant la vidange des boues de fosses septiques sur le territoire de la municipalité de Sainte-Hélène-de-Chester;
- Présentation du suivi des étapes du projet de relocalisation par l' élu, monsieur Nicolas Paris-Lafrance, suivi d'une période de questions. L'enregistrement est disponible en intégralité sur le site de la municipalité ou via ce lien <https://soundcloud.com/user-859112223/2022-11-seance-ordinairemp3>.

Vous pouvez consulter en intégralité tous les procès-verbaux ainsi que les enregistrements audios et/ou vidéos des séances du conseil sur le site internet de la Municipalité au www.sainte-helene-de-chester.ca.

BABILLARD

Joyeuses
FÊTES

De la part du personnel administratif
de la Municipalité

Centre de **prévention Suicide**
Arthabaska-Érable

*Parles-en...
Ta VIE est importante!*

Sème la vie!

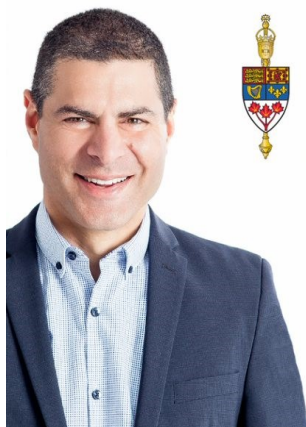
Vous pensez au suicide ?
Vous êtes inquiet pour une personne de votre entourage ?
Vous êtes endeuillé par suicide ?

Nous sommes là pour vous!

24 heures par jour • 7 jours par semaine

MRC DE L'ÉRABLE	MRC D'ARTHABASKA	PARTOUT AU QUÉBEC
819 362-8581	819 751-2205	1 866 APPELLE (1 866 277-3553)

www.cpsae.ca



Alain RAYES

Député de Richmond-Arthabaska

alainrayes.ca

alain.rayes@parl.gc.ca



1-877-751-1375 (sans frais) | 819-751-1375

3, rue de la Gare, C.P. 6, **Victoriaville** (QC) G6P 6S4
349, boul. Saint-Luc, **Asbestos** (QC) J1T 2W4
11, rue St-Georges, local 200, **Windsor** (QC) J1S 1J2
362, rue Principale, **Daveluyville** (QC) G0Z 1C0

PRÉSENT POUR VOUS!

SÉBASTIEN SCHNEEBERGER
DÉPUTÉ DE DRUMMOND-BOIS-FRANCS

819 475-4343
sebastien.schneeberger.DRUM@assnat.qc.ca

ANXIEUSE DE RETOURNER AU TRAVAIL ?

VIENS RENCONTRER NOS CONSEILLÈRES EN ORIENTATION ET EN EMPLOI C'EST GRATUIT!

Services offerts dans les MRC d'Arthabaska, de Nicolet-Yamaska et de Bécancour.

sie services intégrés pour l'emploi
1866 298-6007

Avec la participation financière de:

Québec

Fabrifor Inc. Roland Guillemette

- Fabrication et réparation de machinerie agricole et forestière
- Vente de composante hydraulique

4044, rang 4, Ste-Hélène-de-Chester
Tél.: 819-382-2780 • Fax: 819-382-2792

Traitement d'eau
GARAND



VENTE • LOCATION • SERVICE • INSTALLATION

- TRAITEMENT D'EAU
- NETTOYEURS À PRESSION
- POMPES ET ACCESSOIRES
- CIRCULATEURS
- RÉPARATION DE MOTEURS

URGENCE
24 h / 7 jours

819 752-5563
Sans frais : 800 263-5563

Licence REQ :
1648-4438-41



VENTES/ADMIN. : 233, de la Grande-Ligne
ATELIER : 111, rue Garand **Victoriaville**



Même à 6 h le mercredi matin,
un conseiller Desjardins vous répond.

1 800-CAISSES



Pour la prise de rendez-vous, remplacer une carte perdue,
payer une facture ou pour plusieurs autres transactions
courantes, **un conseiller est là pour vous.**

7 jours sur 7, de 6 h à minuit.

desjardins.com/caissedesboisfrancs
f/caissedesboisfrancs

 **Desjardins**
Caisse des Bois-Francs

SAINTÉ-HÉLÈNE-DE-CHESTER COLLECTE 2023

Janvier							Février							Mars							Avril								
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S		
				5	6	7				1	2	3	4				1	2	3	4				2	3	4			
1	2	3	4				5	6	7	8	9	10	11	5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8		
8	9	10	11	12	13	14	12	13	14	15	16	17	18	12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15		
15	16	17	18	19	20	21	19	20	21	22	23	24	25	19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22		
22	23	24	25	26	27	28	26	27	28	26	27	28	29	30	31	23	24	25	26	27	28	29	16	17	18	19	20	21	22
29	30	31												26	27	28	29	30	31	30									

Mai							Juin							Juillet							Août						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
				3	4	5	6				1	2	3				1	2	3				1	2	3	4	
7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12
14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19
21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26
28	29	30	31	25	26	27	28	29	30	23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30	31						

Semaine du 7 mai mettre déchets volumineux le dimanche soir en bordure de rue.

Septembre							Octobre							Novembre							Décembre								
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S		
					1	2				3	4	5	6	7				1	2	3	4				3	4	5	6	7
3	4	5	6	7	8	9	8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16	15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23	22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30	29	30	31	26	27	28	29	30	24	25	26	27	28	29	30	24	25	26	27	28	29	30	



<https://municipalites-du-quebec.com/sainte-helene-de-chester/img-cus/calendrier-des-collectes.pdf>